

# Der Mittwoch

Die Wochenzeitung für den Kreis Pinneberg

Die Nummer 1 in Halstenbek

**TAXI - Ruf**  
 04101  
**80 89 89**  
**HALSTENBEK**  
 WWW.TAXI-RUF-HALSTENBEK.DE  
 Flughafenstransfer zu Top-Preisen  
 10 Jahre  
**Tag und Nacht für Sie in Halstenbek tätig**

PINNEBERG Nr. 42, 28. JG, 21.10.2015

WWW.DER-MITTWOCH.DE

shz das medienhaus

## Mi PROSPEKTE

Mit Ihrer heutigen Wochenzeitung erhalten Sie folgende Prospekte (auch Teilaufgaben):



## Formtief

**ELLERBEK** Für die Handballer des TSV Ellerbek läuft es gar nicht gut: Das Team um **Fokko Erdmann** (Bild) kassierte am vergangenen Wochenende bereits die fünfte Saisonniederlage. **Seite 6**

## Heimatmotive

**PINNEBERG** Die Hobbyfotografen Thomas Thiele und Peter Kausch haben gemeinsam einen Fotokalender von Pinnebergern für Pinneberger erstellt. **Seite 3**



## Märchen als Musical in Pinneberg

**PINNEBERG** „Spieglein, Spieglein an der Wand, wer ist die Schönste im ganzen Land?“, heißt es am Sonntag, 22. November, im Hotel Cap Polonio. Dann kommt das Theater Liberi mit dem Märchenklassiker „Schneewittchen“ als Musical für zwei Vorstellungen – um 11 Uhr und um 15 Uhr – nach Pinneberg. Tickets kosten zwischen 15 und 19 Euro und sind ab sofort bei allen bekannten Vorverkaufsstellen erhältlich. **ira**

## Gewinner des Wettbewerbs Blende 2015

**KREIS PINNEBERG** Was auch immer im Kreis geschieht, das Tageblatt ist dabei. Eine Vielzahl von Fotogalerien können Sie, liebe Leser, zu jedem Zeitpunkt auf der Internetseite dieser Zeitung abrufen. Aktuell finden Sie dort die Siegerbilder des Fotowettbewerbs Blende 2015 sowie Impressionen vom Bauernmarkt in Barmstedt und vom Apfelquetschertag in Seester. Die Online-Galerien werden fortlaufend aktualisiert. **mi**

Mehr Fotos finden Sie im Internet unter [shz.de/pinneberger-tageblatt](http://shz.de/pinneberger-tageblatt)

# Selbst Helfer lernen dazu

Manche Hindernisse in Deutschland kommen nicht nur für die Flüchtlinge überraschend

**APPEN** Es sind häufig die banalen Kleinigkeiten im Alltag, die etlichen Flüchtlingen Probleme bereiten. „Von Mülltrennung haben viele noch nichts gehört“, berichtet Ulrich Rahnenführer. Der Appener koordiniert die Flüchtlingshilfe in seiner Heimatgemeinde und will gemeinsam mit elf ehrenamtlichen Helfern dafür sorgen, dass sich die etwa 30 Asylbewerber in dem 5000-Einwohner-Ort möglichst schnell einleben. Genau wie in etlichen anderen

Städten und Gemeinden im Kreis Pinneberg lebt die Flüchtlingsarbeit auch in Appen von dem enormen freiwilligen Engagement. „Wir versuchen, die Integration zu erleichtern“, sagt Rahnenführer. Um das zu schaffen, ziehen Gemeinde, Helfer, Vereine und die Kirche an einem Strang. Die Flüchtlinge sollen möglichst feste Ansprechpartner haben, so dass ihnen vertraute Gesichter beim Start in ein neues Leben helfen. Dabei stoßen nicht nur die Migran-



**Hosram Biazed (von links), Mohammad Helmee Abakri und Ammar Homs** kommen aus Syrien. **ZIMMERMANN**

ten auf für sie vorher unvorstellbare Hindernisse. „Von vielen Dingen hatte ich zuvor selbst nichts gehört“, sagt Gerhard Scheib, einer der vielen ehrenamtlichen Hel-

fer. Hosram Biazed (23), Mohammad Helmee Abakri (24) und Ammar Homs (50) aus Syrien gehören zu den Bewohnern, die von der Gemeinde in einem Haus an der Hauptstraße untergebracht wurden. Sie sind dankbar für die Willkommenskultur, die für Appen und viele andere Orte in der Region selbstverständlich ist. „Es ist toll, wie freundlich die Menschen zu uns sind“, sagt Ammar Homs.

Lars Zimmermann **Seite 5**

## Circus Salino macht Station in Heidgraben

**HEIDGRABEN** Der Circus Salino schlägt sein Zelt vom morgigen Donnerstag, 22. Oktober, bis Sonntag, 25. Oktober, auf dem Festplatz am Kindergarten an der Betonstraße in Heidgraben auf. Vorstellungen geben die Artisten, Clowns und Dompteure mit ihren Tieren am Donnerstag, Freitag und Sonnabend jeweils um 15.30 Uhr sowie am Sonntag um 11 Uhr. Der Eintritt kostet zwischen acht und 14 Euro. Ein Gutschein kann über das Internet bezogen werden. **■ circus-salino.de**

**REDOX HOUSE**  
 STEAKS, SALATE UND MEHR  
 Unser Angebot vom 21.10. bis 03.11.2015  
**Zartes Putensteak**  
 200 g, dazu Baked-Potatoes mit Sour Cream, Kräutercreme, Redox-Brot und Steaksauce  
**AKTIONSPREIS € 9,90**  
 Montag bis Freitag wechselnder Mittagstisch! von 12.00 bis 17.30 Uhr wählen Sie aus vier Gerichten für € 5,90  
 Alle Speisen gut verpackt auch zum Mitnehmen.  
 Luruper Hauptstraße 216 · 22547 Hamburg-Lurup  
 Telefon (0 40) 83 59 37 · [www.Redoxhouse.de](http://www.Redoxhouse.de)  
 Täglich von 12.00–23.00 Uhr durchgehend geöffnet.

**HAMBURG**  
 Willkommen im „Hotel-Restaurant Zum Zeppelin“  
**Ab sofort leckere Wildgerichte**  
 wie z. B. Knusprige Ente, Hirschbraten, Hirschfilet und Wildschweinbraten  
**Jeden Freitag Muschelessen**  
 auf Vorbestellung!  
**Martinsgansessen**  
 ab Freitag, 6.11.2015  
**Silvesterkarten-Vorverkauf beginnt ab sofort!**  
 Das traditionelle Haus für Ihre Festlichkeiten, denken Sie an Ihre Weihnachtsfeier!  
 Räumlichkeiten ab 15 bis 200 Personen  
 Tägl. Mittagstisch von Mo-Fr ab 12 Uhr bis 15 Uhr ab € 6,40  
 Gerne nehmen wir Ihre telefonische Reservierung entgegen!  
**Hotel-Restaurant „Zum Zeppelin“**  
 Frohmestraße 123, 22459 Hamburg, Telefon 040 / 55906-0

**Hausmesse am Sa., 24. Okt., 10-14 Uhr mit tollen Messe-Angeboten!**

**Hochdruckreiniger**  
 + Flächenreiniger PS 40  
**K4 Compact**  
 mit wassergekühltem Motor, VarioPower Strahlrohr, Dreckfräser und Flächenreiniger Powerschrubber PS 40  
**Messepreis € 199,-**

**Dampfreiniger**  
 + Verlängerungsschlauch  
**SC 1**  
 Non-stop Dampf und sofort einsatzbereit  
**neu € 89,-**

**Verlosung:**  
 Sonderedition WV2 Premium verziert mit SWAROVSKI ELEMENTS  
 mit 500 ml Konzentrat mit 25% mehr Akku-Laufzeit  
**€ 59,-**

**KÄRCHER**  
**KÄRCHER CENTER VONSIEN**  
 Vonsien GmbH  
 Oldesloer Straße 54/  
 Ecke Riekbornweg  
 22457 HH-Schnelsen  
 Tel. 040 - 550 20 51  
 Mo-Fr 7.30-18, Sa 10-13 Uhr  
 Weitere Angebote unter [www.kaercher-center-vonsien.de](http://www.kaercher-center-vonsien.de)

**CHECKPROFI**  
 Versicherungen einfach online vergleichen & abschließen, aber trotzdem für Fragen und im Schadenfall Service vor Ort?  
 Unsere Lösung für Pinneberg: [www.check-profi.de](http://www.check-profi.de)  
 EIN SERVICE DER UNABHÄNGIGEN FINANZBERATUNG NORD GMBH

Seit über 10 Jahren Ihr unabhängiger Partner für Versicherungen und Baufinanzierung vor Ort

Unabhängige Finanzberatung **NORD**  
 Mit uns auf dem richtigen Weg

- Zinsfestschreibung bis zu 30 Jahre
- Service vom Antrag bis zur Auszahlung
- Einbeziehung von öffentlichen Mitteln
- Anschlussfinanzierung bis zu 60 Monate im Voraus
- Aus dem Angebot von über 100 Banken/Bausparkassen
- Maßgeschneidert & ohne zusätzliche Kosten

Darlehen	Summe	Zinsbindung	Sollzins <sup>1</sup>	Eff. Zins <sup>2</sup>	Tilgungssatz	Mtl. Rate
Bankdarlehen	200.000,00	30 Jahre	2,59%	2,62%	2,00%	765,00
KfW Darlehen	50.000,00	10 Jahre	1,75%	1,76%	2,15%	162,69
<b>Summe</b>	<b>250.000,00</b>					<b>927,69 €</b>

Auszahlungskurs: 100%, <sup>1</sup>Sollzinssatz (gebunden) pro Jahr, <sup>2</sup>effektiver Jahreszins, Stand 30.10.2015 Angaben zugleich Beispiel nach §6a Abs. 3 PAngV. Konditionen freibleibend

Unabhängige Finanzberatung Nord GmbH • Am Hafen 82a • 25421 Pinneberg • Tel.: 04101 869 97-0 • [service@finanzen-nord.de](mailto:service@finanzen-nord.de)  
[www.finanzen-nord.de](http://www.finanzen-nord.de)

Ihre Gesundheit... liegt uns am Herzen.

**apotheke Waldenau**  
 Apoth. Maren Schwartz  
 Waldenauer Marktplatz 9 - 25421 Pinneberg  
 Tel. 04101-61044 · Fax 04101-534744

Öffnungszeiten: Mo.-Sa. 8.00-13.00, Mo., Di., Do., Fr. 14.00-18.30 Uhr

**NEUERÖFFNUNG**